

中华历史故事（第2季） 聪明宝宝必读的国学启蒙故事绘本

李申/编著

蔡伦造纸



吉林出版集团股份有限公司 | 全国百佳图书出版单位

图书在版编目(CIP)数据

蔡伦造纸 / 李申编著. — 长春 : 吉林出版集团
股份有限公司, 2016.1

(中华历史故事. 第 2 季)

ISBN 978-7-5534-9981-9

I. ①蔡… II. ①李… III. ①儿童文学—图画故事—
中国—当代 IV. ①I287.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 005122 号





zài zào zhǐ shù méi yǒu fā míng yǐ qián gǔ rén bǎ tú huà hé
在造纸术没有发明以前，古人把图画和

wén zì kè zài shí tóu guī jiǎ shòu gǔ shàng yòng lái jì lù shì jiàn
文字刻在石头、龟甲、兽骨上，用来记录事件。



hòu lái rén men bǎ zhú piàn huò zhě mù piàn zuò chéng cháng tiáo de
后来,人们把竹片或者木片做成长条的

xíng zhuàng yòng shéng zǐ chuān qǐ lái yòng máo bǐ zài shàng miàn xiě zì
形状,用绳子穿起来,用毛笔在上面写字。

rén men chēng zhī wéi jiǎn dú
人们称之为简牍。

zài hòu lái yǒu qián rén yě zài
再后来，有钱人也在

juàn bó shàng xiě zì
绢帛上写字。





kě shì yí piàn xiǎo xiǎo de zhú piàn shàng xiě bu liǎo jǐ gè
可是，一片小小的竹片上写不了几个

zì rén men yào xiě yì piān wén zhāng jiù xū yào hěn duō zhú jiǎn
字，人们要写一篇文章，就需要很多竹简。



zhú piàn zuò chéng de shū tài bèn zhòng le jù shuō
竹片做成的书太笨重了，据说

qín shǐ huáng měi tiān pī yuè de jiǎn dú zòu zhé yǒu yì bǎi
秦始皇每天批阅的简牍奏折有一百

duō jīn yào hǎo jǐ gè rén cái néng tái dòng
多斤，要好几个人才能抬动。



juàn bó dào shì hěn qīng biàn kě xī tài guì le yì bān de lǎo
绢帛倒是很轻便，可惜太贵了，一般的老
bǎi xìng yòng bu qǐ yú shì rén men pò qiè xū yào yì zhǒng jì pián
百姓用不起。于是，人们迫切需要一种既便
yì yòu qīng biàn de shū xiě cái liào
宜又轻便的书写材料。

dōng hàn shí huáng gōng lǐ yǒu gè jiào

东汉时，皇宫里有个叫

cài lún de rén tā fēi cháng cōng míng ài

蔡伦的人，他非常聪明，爱

dòng nǎo jīn tā kàn jiàn huáng dì měi tiān

动脑筋。他看见皇帝每天

yào pī yuè chéng duī de jiǎn dú hěn bù fāng

要批阅成堆的简牍，很不方

biàn jiù zuó mo zhe fā míng yì zhǒng qīng biàn

便，就琢磨着发明一种轻便

yòu pián yì de shū xiě cái liào

又便宜的书写材料。





yǒu yì tiān cài lún hé jǐ gè xiǎo tài jiàn dào chéng wài yóu wán
有一天，蔡伦和几个小太监到城外游玩。

xiǎo tài jiàn men yì lù dǎ da nào nào shí fēn kuài huó
小太监们一路打打闹闹，十分快活。



wéi dú cài lún xīn shì
唯独蔡伦心事

chóng chóng dōng zhāng xī
重重，东张西

wàng hū rán tā liǎng yǎn
望。忽然，他两眼

yí liàng kuài bù zǒu dào xī
一亮，快步走到溪

biān dūn zhe bú dòng le
边，蹲着不动了。



yuán lái tā fā xiàn xī shuǐ

原来，他发现溪水

biān yǒu yì tuán shī shī de pò pò

边有一团湿湿的、破破

làn làn de xiàng mián xù yí yàng

烂烂的、像棉絮一样

báo báo de dōng xī

薄薄的东西。



cài lún shuāng shǒu pěng zhe nà dōng xī
蔡伦双手捧着那东西，
wèn xī biān de yú fū lǎo rén jiā zhè dōng
问溪边的渔夫：“老人家，这东
xī shì nǎ er lái de
西是哪儿来的？”

yú fū xiào zhe huí dá
渔夫笑着回答

shuō zhè ge ya shì piāo
说：“这个呀，是漂

zài hé lǐ de shù pí làn
在河里的树皮、烂

má pò yú wǎng zhī lèi de
麻、破渔网之类的，

tā men bèi shuǐ chōng ya pào
它们被水冲呀、泡

ya yòu bèi tài yáng shài shí
呀，又被太阳晒，时

jiān cháng le jiù chéng le zhè mú
间长了就成了这模

yàng dào chù dōu shì ne
样，到处都是呢！”





huí dào gōng lǐ hòu cài lún mǎ shàng tóu rù dào jǐn zhāng de shí
回到宫里后,蔡伦马上投入到紧张的实

yàn hé zhì zuò zhōng tā xiān ràng gōng jiàng men bǎ shù pí pò má
验和制作中。他先让工匠们把树皮、破麻、
jiù yú wǎng děng qiē suì jiǎn duàn fàng zài yí gè dà shuǐ chí zhōng jìn pào
旧渔网等切碎剪断,放在一个大水池中浸泡。

rán hòu tā ràng gōng jiàng men bǎ jìn
然后,他让工匠们把浸

pào hǎo de yuán liào lāo qǐ fàng rù shí jiù
泡好的原料捞起,放入石臼

zhōng dǎo chéng jiāng zhuàng wù gōng jiàng men
中捣成浆状物。工匠们

zài yòng zhú miè bǎ zhè nián hū hū de dōng
再用竹篾把这黏糊糊的东

xī tiǎo qǐ lái liàng shàng děng gān zào hòu jiē
西挑起来晾上,等干燥后揭

xià lái jiù biàn chéng le zhǐ
下来就变成了纸。





cài lún dài zhe gōng jiàng men fǎn fù shí yàn zuì hòu
蔡伦带着工匠们反复实验，最后
zhōng yú zhì chū le jì qīng báo róu rèn yòu qǔ cái róng yì
终于制出了既轻薄柔韧又取材容易、
jià gé dī lián de zhǐ
价格低廉的纸。